

Մանուկներու Սուրբ Գիրքը  
կը ներկայացնէ

Յովնան եւ մեծ  
ձուկը



Written by: Edward Hughes

Illustrated by: Jonathan Hay

Adapted by: Mary-Anne S.

Translated by: Most Rev. Prof. Varant Zareh Seropian

dedicated to my Son Lordling Zareh Varant

funded by: Zareh Seropian & Sons Foundation

special thanks: to my wife

gifted to all the Armenian children around the world. This translation  
has been done in the Grace of the Holy Trinity to whom I owe.

Produced by: Bible for Children

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2020 Bible for Children, Inc.

License: You have the right to copy or print this story,  
as long as you do not sell it.



Շատ տարիներ առաջ, Յովնան  
կոչուած մարդ մը կ'ապրեր  
Իսրայէլի մէջ:



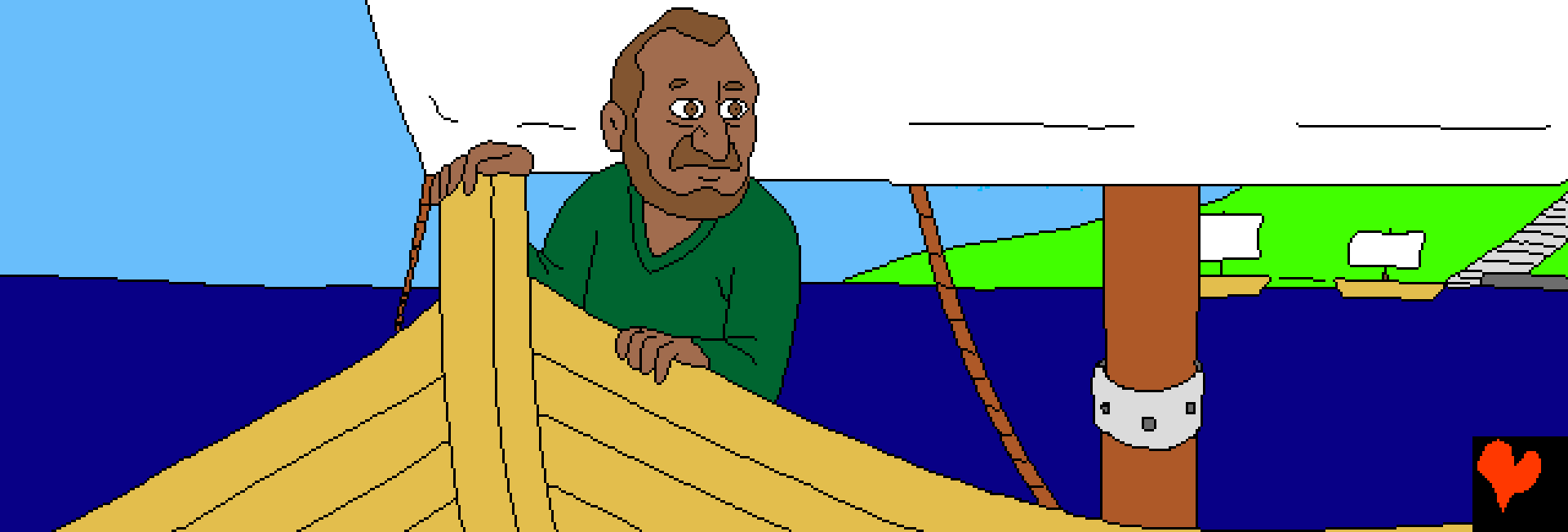
Օր մը Աստուած անոր ըսաւ,  
որ Նինուէ երթայ, ամենամեծ,  
ամենահզօր քաղաքը  
աշխարհի:



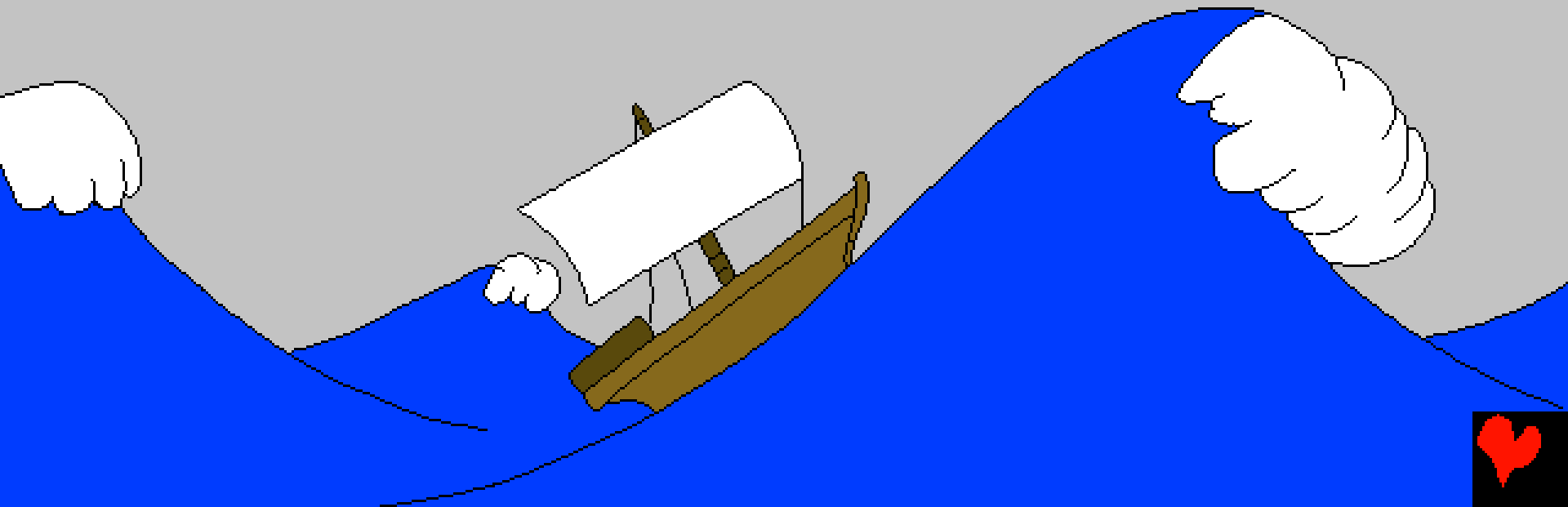
Յովնան այդ տեղի ժողովուրդին  
պիտի զգուշացներ, թե Աստուած  
գիտէ, թե որքան գէշ  
եւ չար են անոնք:



Յովնան Աստուծոյ  
չինազանդեցաւ: Փոխարէն  
Նինուէի, Յովնան նաւարկեց  
հակառակ ուղղութեամբ դէպի  
Դարշիշ:



Տէր Աստուած զօրաւոր հով մը դրկեց ծով: Սաստիկ փոթորիկ կար: Նաւաստիները կը վախնային, թէ նաւը կտոր-կտոր ըլլայ եւ ընկղմի:

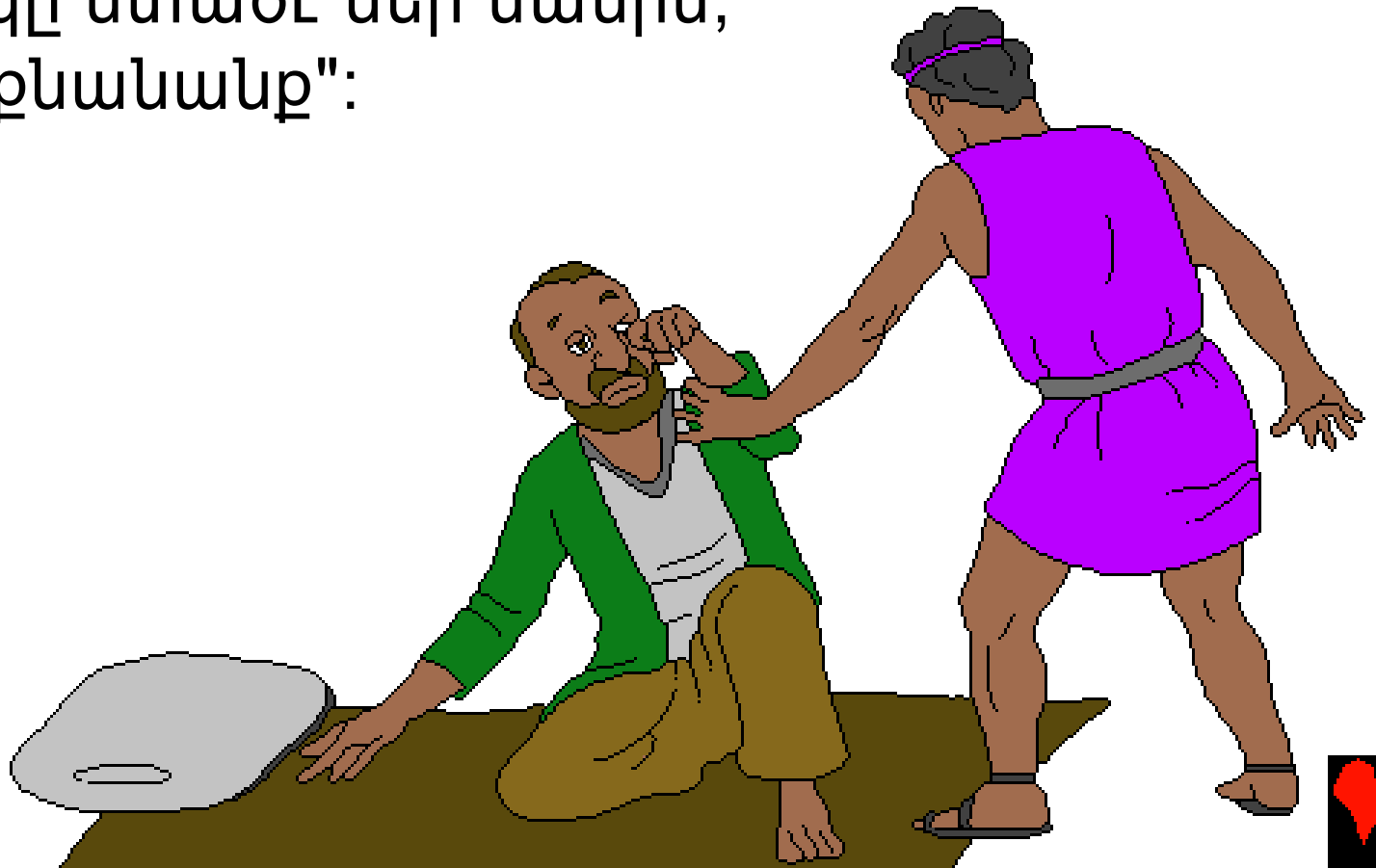


Փոթորիկը անելի եւ անելի սաստկացաւ:  
Սարսափած, նաւաստիները աղօթեցին Աստուծոյ  
եւ ամբողջ ապրանքները ծով թափեցին, որպէսզի  
թերեւցնեն նաւը: Սակայն բան մը չօգնեց:



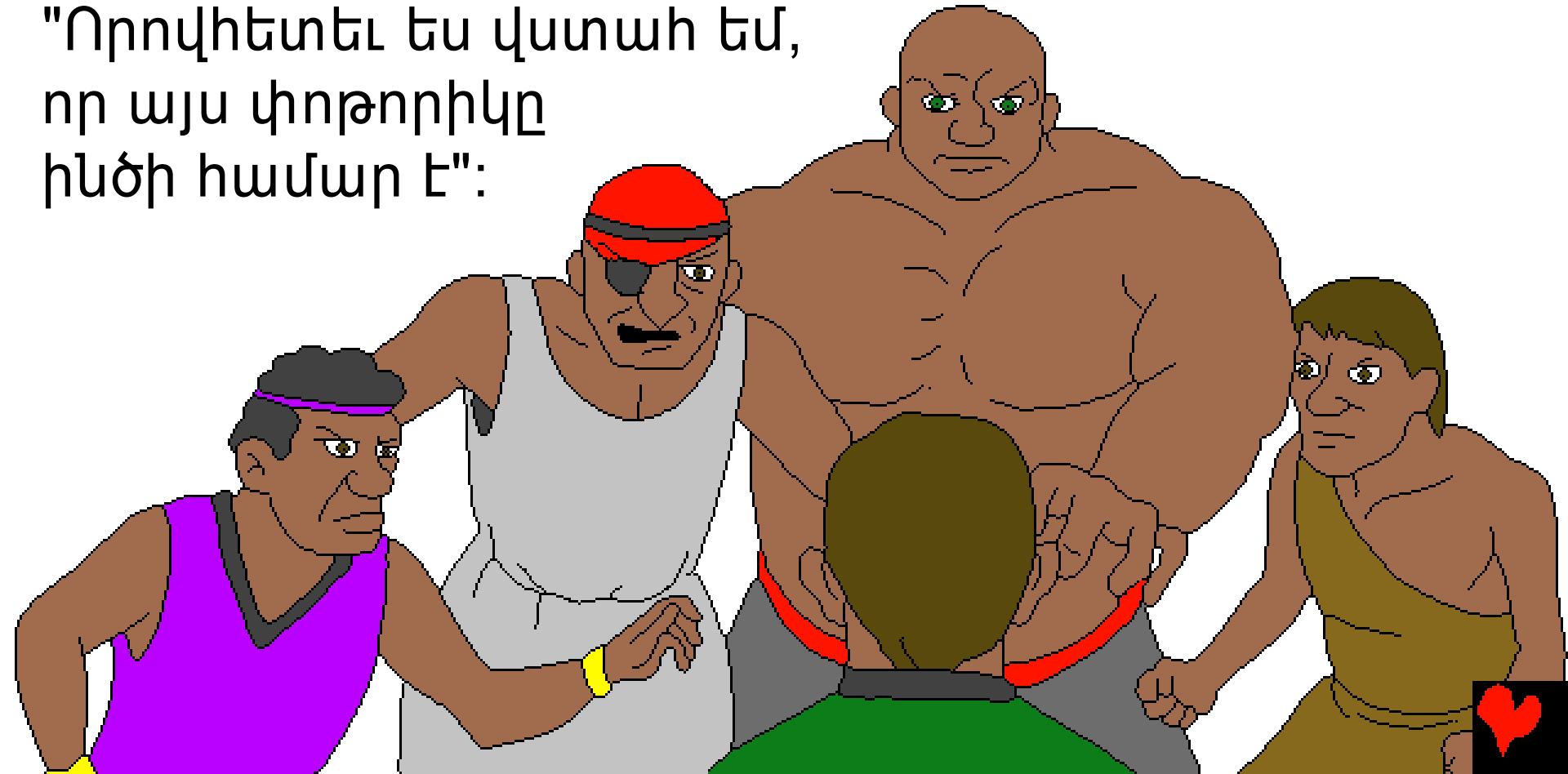


Յովնան միակն էր նաւուն վրայ, որ չէր աղօթեր:  
Փոխարէնը ան երկնցած հանգիստ կ'ըներ նաւուն  
մէջ եւ խոր կը քնանար: Նաւուն հրամանատարը  
գտաւ անոր. "Ի՞նչ կ'ընես. քնացիր ես": "Ոտքի'  
եւ: Աղօթք մը ըրէ Աստուծոյ: Թերեւս  
Աստուած կը մտածէ մեր մասին,  
որպէսզի չքնանանք":



Շուտով սաւաստիները գիտցան, որ փորձանքը Յովնանին է: Անոնց ըսեր էր, որ ինք Աստուծմէ կը փախչի: Անոնք հարց տուին. "Յետոյ ի՞նչ պետք է ընենք, որպէսզի ծովը հանդարտի": "Առէք ինծի եւ ծովը նետեցէք", ըսաւ Յովնան:

"Որովհետեւ ես վատահ եմ, որ այս փոթորիկը ինծի համար է":



Նաւաստիները  
չէին ուզեր անոր  
ծով նետել: Անոր  
համար անոնք  
շատ ճիգ թափեցին  
նաւարկել դէպի  
ցամաք, բայց  
չկրցան: Միայն  
մէկ բան  
մնացած  
էր ընելու:





Ներողութիւն  
խնդրել եւ աղօթել  
եսք, նաւաստիները  
Յովնանին գրկեցին  
եւ ջուրը նետեցին:  
Յովնան կորսուեցաւ  
ալիքներուն տակ,  
ծովը հանդարտեցաւ  
եւ փոթորիկը  
կանգ առաւ:

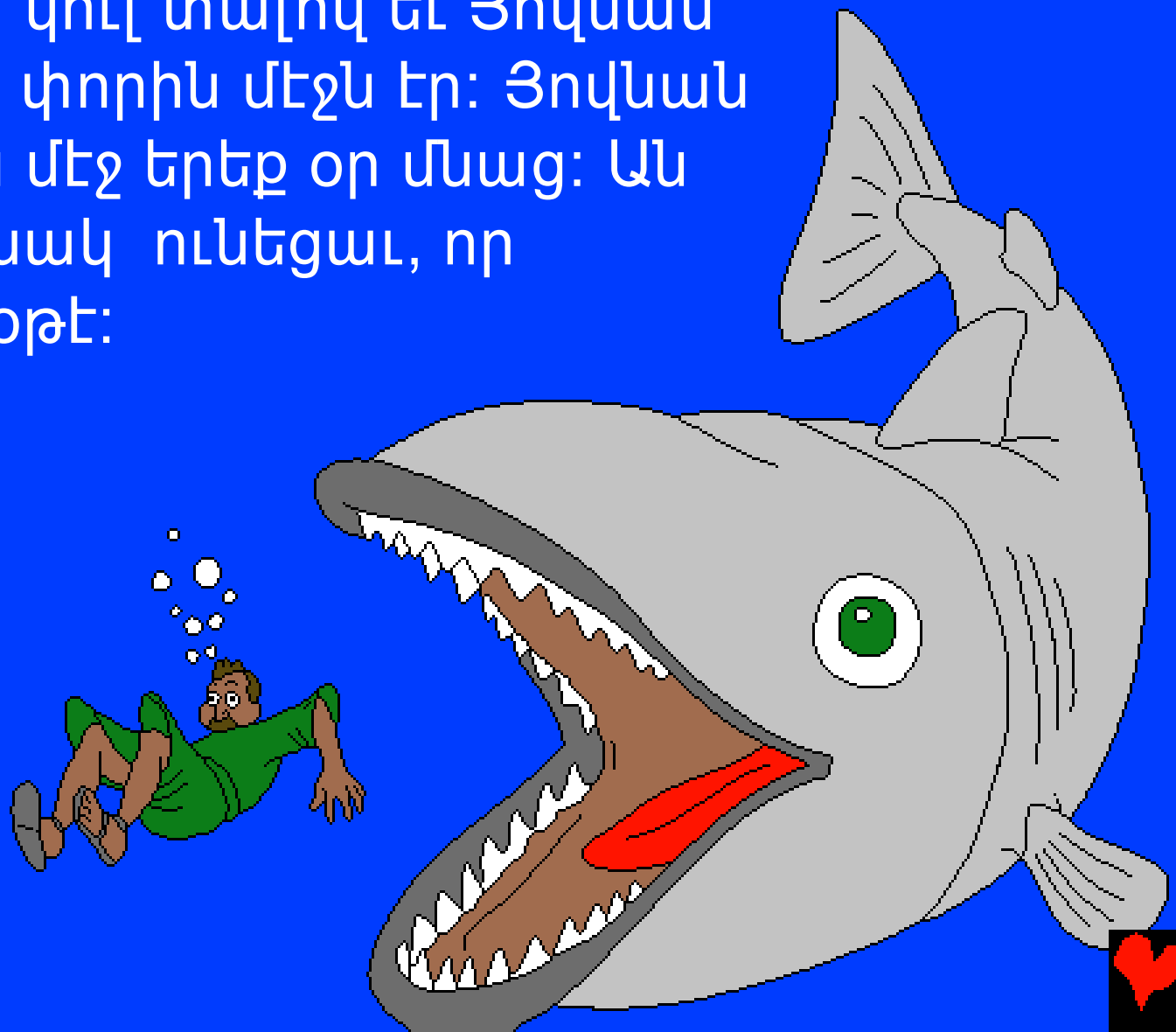
Կլիմային  
անակնկալ  
եւ արագ  
փոփոխութիւնը  
աւելիով վախցուց  
նաւաստիները, քան  
փոթորիկը: Անոնք  
գիտէին, որ միայն  
Աստուած կրնայ ըրած  
ըլլալ այդ: Վախով  
եւ զարմանքով  
Տիրոջ պաշտեցին:



Մինչ այդ,  
անհնազանդ  
Յովնանը մեծ  
անակնկալ մը  
ըրաւ: Առանց  
որեւէ օգնութեան  
ան կ'ընկղմէր  
ծովուն խորերը,  
Յովնան գիտէր,  
որ մէկը չէր կրնար  
զինք փրկել եւ ան  
կը խեղդուէր: Ան  
կրնար խեղդուիլ,  
սակայն Աստուած  
տարբեր ծրագիրներ ունէր:



Տերը մեծ ձուկ մը պատրաստել տուաւ, որպէսզի  
կլլէ Յովնանին: Ձուկը ճիշդ ժամանակին հասաւ:  
Մէկ անգամէն կուլ տալով եւ Յովնան  
արդէն ձուկին փորին մէջն էր: Յովնան  
ձուկին փորին մէջ երեք օր մնաց: Ան  
երկար ժամանակ ունեցաւ, որ  
մտածէ եւ աղօթէ:



Երեք օր ետք, վերջապես Յովնան Աստուծոյ  
խոստացաւ հնազանդիլ: Անմիջապէս Աստուած  
խօսեցաւ ձուկին եւ ան դուրս փսխեց Յովնան  
դէպի ծովեզերք:





Անգամ մը եւս Աստուած ըսաւ Յովնանին, որ  
երթայ Նինուէի եւ Աստուծոյ խօսքը քարոզէ:  
Այս անգամ Յովնան գնաց: Յովնան մտաւ  
քաղաքը, պռռալով. "Քառասուն օր ետք,  
Նինուէն տապալեցաւ":



Նինուէի ժողովուրդը հաւատաց Աստուծոյ խօսքին:  
Անոնք ծով բռնեցին եւ պատանէ հագուստներ  
հագան ցոյց տալու համար Աստուծոյ, թէ որքան  
զղջացած էին իրենց մեղքերուն համար, մինչեւ  
իսկ թագաւորը խոնարհեցուց ինքզինքը  
Աստուծոյ առջեւ:



Ան իր գահէն վար իջաւ, պատանէ հագուստ հագաւ  
եւ մոխիրի վրայ նստաւ: Ան հրամայեց բոլորին, որ  
իրենց գէշ եւ սխալ ճամբաներէն ետդարձ ընեն եւ  
դադրին վայրագութենէ եւ աղօթեն, որպէսզի Տէրը  
ներէ իրենց:



Աստուած ներեց անոնց: Շատ ուրախ օր մը պէտք  
էր ըլլար Նինուէի մէջ երբ ժողովուրդը  
անդրադարձաւ, թէ

Աստուած  
ներեց

իրենց... բայց  
մէկ անձ շատ  
զայրացաւ:





Ինչո՞ւ Յովնան զայրացաւ:  
Ան ըսաւ Աստուծոյ. "Ես  
գիտեմ, որ դուն ուղիղ եւ  
առատաձեռն Աստուած ես  
եւ արագ չես բարկանար,  
եւ բարի ես": Ուրիշ  
խօսքերով, Յովնան  
կ'անդրադառնայ իրենց  
մեղքերուն եւ կը  
հնազանդին Աստուծոյ  
խօսքին: Այդպէս էր, որ  
Յովնան չէր սիրեր  
Նինուէի ժողովուրդը: Ան  
չէր ուզեր, որ անոնք  
Ներում ստանան:



Յովնան այդքան զայրացած էր Աստուծմէ, ան ըսաւ. "Կեանքս առ ինձմէ, որովհետեւ մահը աւելի լաւ է քան կեանքը ինծի համար":



Յովնան քաղաքէն դուրս ելաւ եւ սպասեց, որ  
տեսնէ թէ Աստուած հետը ինչ պիտի ընէ: Աստուած  
թուփ մը պատրաստեց մեծ տերեւներով: Այդ թուփը  
արագ մեծցաւ եւ Յովնան իր  
շուքին տակ առաւ, տաք  
արեւն ամեն օր:

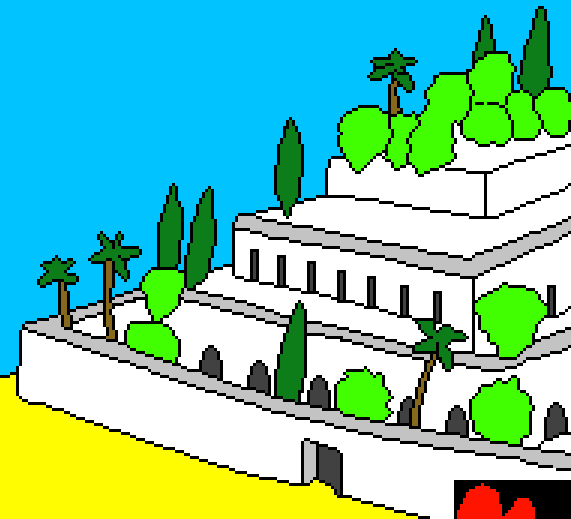


Յաջորդ առտու Աստուած որդ մը դրկեց, որ  
մեռցուց թուփը: Տերը նորէն տաք եւ զօրաւոր հով  
մը պատրաստեց, որ փչեց Յովնանի վրայ մինչեւ  
ան ենթադրեց, որ կը մեռնի: Այս բոլորը աւելի  
զայրացուցին Յովնանին:





Յետոյ Տերը ըսաւ Յովնանի. "Երբեք  
որեւէ իրաւունք ունի՞ս զայրանալու:  
Դուն խղճացիր թուփին, որուն համար  
ոչ յոգնեցար եւ ոչ ալ խնամեցիր:  
Ան երեկոյեան բուսաւ եւ  
երեկոյեան մեռաւ:



Ինչո՞ւ ես պիտի չգթամ Նինուէի  
վրայ, այդ հզօր քաղաքին, իր  
հազարաւոր ժողովուրդով:"



Յովնան եւ մեծ ձուկը

Աստուծոյ խօսքէն պատմութիւն մը,  
Սուրբ Գիրքը:

Կը գտնուի հետեւեալին մէջ

Յովնան

"Քու խօսքիդ մուտքը լոյս կը ցոլացնէ:"  
Սաղմոս 119:130



վերջ



Այս Սուրբ Գիրքի պատմութիւնը մեզի կը պատմէ մեր հրաշալի Աստուծոյ մասին, որ մեզ ստեղծեց եւ կ'ուզէ, որ մենք զինք ճանչնանք:

-Աստուած գիտէ, թէ շատ գէշ բաներ ըրած ենք, որոնք ինք մեղք կը կոչէ: Մեղքին պատիժը մահն է, սակայն Աստուած այնքան մեզ կը սիրէ, որ իր Որդին Յիսուսը մեզի դրկեց, որպէսզի խաչին վրայ մեռնի եւ մեր մեղքերուն համար պատժուի: Ետքը Յիսուս համբարձաւ եւ դրախտ՝ իր տունը բարձրացաւ: Եթէ կը հաւատաս Յիսուսին եւ իրմէ կը պահանջես որպէսզի ներէ քեզի քու մեղքերուդ համար, Ան կը ներէ: Ան կու գայ եւ մեջդ կը բնակի իսկ դուն յաւիտեան իր հետ:

Եթէ կ'ուզես մեղքերդ ազատիլ, հետեւեալը ըսէ Աստուծոյ: Տեր Աստուած ես կը հաւատամ, որ Յիսուս մահացաւ ինծի համար եւ հիմա Ան անգամ մը եւս կ'ապրի: Կ'աղաչեմ, որ գաս իմ կեանքիս մէջ եւ ներես բոլոր մեղքերս, որպէսզի կարենամ նոր կեանք մը ապրիլ, եւ օր մը հետդ ըլլամ, յաւիտեան: Օգնէ ինծի որպէսզի քեզի համար ապրիմ քու որդիիդ պէս: Ամէն:

Կարդայ Սուրբ գիրքը եւ ամէն օր Աստուծոյ հետ խօսիր:  
Յովհաննու 3:16

